



1 015676

1			6
3	4	5	
■	□	▬	
■■■■			75% – 100%
■■■□			50% – 75%
■■□□			25% – 50%
■□□□			0% – 25%
▬□□□			7
■□□□ 1 ↓			8

2 015658

GB ENGLISH

Explanation of general view

- | | | |
|-------------------|----------------------|-----------------------|
| 1 Indicator lamps | 4 Off | 7 Charge the battery. |
| 2 Check button | 5 Blinking | 8 The battery may |
| 3 Lighted | 6 Remaining capacity | have malfunctioned. |

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 1 & 2)

(Only for battery cartridges with "B" at the end of the model number.)

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

F FRANÇAIS

Descriptif

- | | | |
|--------------------|------------------------|-------------------|
| 1 Voyants lumineux | 4 Éteint | 8 La batterie est |
| 2 Bouton de | 5 Clignotant | probablement |
| vérification | 6 Capacité restante | défectueuse. |
| 3 Allumé | 7 Chargez la batterie. | |

Affichage de la charge restante de la batterie (Fig. 1 et 2)

(Uniquement pour les batteries dont le numéro de modèle finit par "B".)

Appuyez sur le bouton de vérification situé sur la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les voyants lumineux s'allument pendant quelques secondes.

NOTE :

- En fonction des conditions d'utilisation et de la température ambiante, la charge restante affichée peut différer légèrement de la valeur réelle.

D DEUTSCH

Übersicht

- | | | |
|-----------------|----------------------|---------------------|
| 1 Anzeigelampen | 5 Blinkend | 8 Möglicherweise |
| 2 Prüftaste | 6 Restkapazität | liegt eine |
| 3 Erleuchtet | 7 Den Akku aufladen. | Funktionsstörung im |
| 4 Aus | | Akku vor. |

Anzeigen der Akku-Restkapazität (Abb. 1 u. 2)

(Nur für Akkus mit "B" am Ende der Modellnummer.)

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

HINWEIS:

- Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

I ITALIANO

Visione generale

- | | | |
|------------------------|-------------------------|----------------------|
| 1 Spie | 5 Lampeggiante | 8 Si potrebbe essere |
| 2 Bottone di controllo | 6 Capacità restante | verificato un |
| 3 Accesa | 7 Caricare la batteria. | malfunzionamento |
| 4 Spenta | | della batteria. |

Indicazione della capacità restante della batteria (Fig. 1 e 2)

(Soltanto per le cartucce batteria con "B" alla fine del numero del modello.)

Premere il bottone di controllo sulla cartuccia batteria per visualizzare la capacità restante della batteria. Le spie si accendono per pochi secondi.

NOTA:

- A seconda delle condizioni d'utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe differire leggermente dalla capacità reale.

NL NEDERLANDS

Verklaring van algemene gegevens

- | | | |
|--------------------|--------------------|---------------------------|
| 1 Spanningslampjes | 5 Knipperend | 8 Wellicht is er iets mis |
| 2 Controletoets | 6 Resterende | met de accu. |
| 3 Verlicht | accuspanning | |
| 4 Gedoofd | 7 Laad de accu op. | |

Aangeven van de resterende accuspanning (Fig. 1 en 2)

(Alleen voor accu's waarvan het modelnummer eindigt in een "B".)

Druk op de controletoets van de accu om de resterende accuspanning te zien. De spanningslampjes gaan enkele seconden lang branden.

OPMERKING:

- Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur kan de aanduiding wel eens ietwat afwijken van de werkelijk resterende accuspanning.

E ESPAÑOL

Explicación de los dibujos

- | | | |
|--------------|----------------------|----------------------|
| 1 Lámparas | 3 Encendida | 7 Cargue la batería. |
| indicadoras | 4 Apagada | 8 Es posible que la |
| 2 Botón de | 5 Parpadeando | batería no funcione |
| comprobación | 6 Capacidad restante | bien. |

Indicación de la capacidad de batería restante (Fig. 1 y 2)

(Solamente para cartuchos de batería con "B" al final del número de modelo.)

Pulse el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

NOTA:

- Dependiendo de las condiciones de utilización y la temperatura ambiente, es posible que la indicación varíe ligeramente de la capacidad real.

P PORTUGUÊS

Explicação geral

- | | | |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 Luzes indicadoras | 4 Apagada | 7 Carregue a bateria. |
| 2 Botão de verificação | 5 A piscar | 8 A bateria pode ter |
| 3 Acesa | 6 Capacidade restante | tido uma avaria. |

Indicação a capacidade restante da bateria (Fig. 1 e 2)

(Apenas para cartuchos da bateria com "B" no final do número do modelo.)

Prima o botão de verificação no cartucho da bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

NOTA:

- Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode diferir ligeiramente da capacidade real.

DK DANSK

Illustrationsoversigt

- | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|
| 1 Indikatorlamper | 5 Blinker | 8 Akkuen kan have |
| 2 Kontrolknop | 6 Tilbageværende | fungeret forkert. |
| 3 Tændt | kapacitet | |
| 4 Slukket | 7 Oplad akkuen. | |

Angivelse den tilbageværende akku-kapacitet (Fig. 1 og 2)

(Gælder kun akkuer med "B" i slutningen af modelnummeret.)

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at angive den tilbageværende akku-kapacitet. Indikatorlamperne lyser i et par sekunder.

BEMÆRK:

- Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur, kan indikeringen afvige en smule i forhold til den faktiske kapacitet.

GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ**Περιγραφή γενικής άποψης**

1	Ενδεικτικές λυχνίες	6	Υπόλοιπη χωρητικότητα	8	Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.
2	Κουμπί ελέγχου	7	Φορτίστε την μπαταρία.		
3	Αναμμένες				
4	Σβηστές				
5	Αναβοσβήνουν				

Ένδειξη της υπόλοιπης χωρητικότητας της μπαταρίας (Εικ. 1 και 2)
(Μόνο για κασέτες μπαταριών με "B" στο τέλος του αριθμού μοντέλου.)

Πιέστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταρίας για να υποδείξετε την υπόλοιπη χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

- Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

TR TÜRKÇE**Genel görünüşün açıklanması**

1	Gösterge lambaları	4	Kapalı	7	Pili şarj edin.
2	Kontrol düğmesi	5	Yanıp sönüyor	8	Pil arızalanmış olabilir.
3	Yanıyor	6	Kalan kapasite		

Kalan pil kapasitesinin gösterilmesi (Şek. 1 ve 2)

(Sadece model numarasının sonunda "B" yazan pil kartuşları için.)

Kalan pil kapasitesini göstermesi için pil kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları bir kaç saniye yanar.

NOT:

- Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

S SVENSKA**Förklaring till översiktsskilderna**

1	Indikatorlampor	5	Blinkar	8	Det kan ha uppstått fel på batteriet.
2	CHECK-knapp	6	Återstående kapacitet		
3	Tänd	7	Ladda batteriet.		
4	OFF				

Indikerar resterande batterikapacitet (Fig. 1 och 2)

(Endast för batterikassetter med "B" i slutet av modellnumret.)

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att ange återstående batterikapacitet. Indikatorlamporna tänds under några sekunder.

OBS!

- Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

N NORSK**Oversiktforklaring**

1	Indikatorlamper	5	Blinker	8	Det kan være en feil med batteriet.
2	CHECK-knapp	6	Gjenværende kapasitet		
3	Lyser	7	Lad batteriet.		
4	OFF				

Indikere gjenværende batterikapacitet (Fig. 1 og 2)

(Bare for batterier der modellnummeret slutter på "B".)

Trykk på kontrollknappen på batteriet for å se gjenværende batterikapacitet. Indikatorlampen lyser i noen sekunder.

MERK:

- Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

FIN SUOMI**Yleisselostus**

1	Merkkivalot	5	Vilkkuu	8	Akussa voi olla toimintahäiriö.
2	CHECK-painike	6	Jäljellä oleva varaustaso		
3	Palaa	7	Lataa akku.		
4	OFF				

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin (Kuva 1 ja 2)

(Vain akuille, joiden mallinumeron lopussa on kirjain "B".)

Saat näkyviin akun jäljellä olevan varaustason painamalla akun tarkistuspainiketta. Merkkivalot syttyvät muutaman sekunnin ajaksi.

HUOMAUTUS:

- Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

LV LATVIEŠU**Kopskata skaidrojums**

1	Indikatora lampiņas	5	Mirgo	8	Akumulators, iespējams, ir bojāts.
2	Poga CHECK	6	Atlikušā jauda		
3	Deg	7	Uzlādējiet akumulatoru.		
4	OFF (izslēgts)				

Atlikušās akumulatora jaudas indikators (Att. 1 un 2)

(Tikai akumulatora kasetnēm ar "B" burtu modeļa numura beigās.)

Nospiediet pārbaudes pogu uz akumulatora kasetnes, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo jaudu. Indikatora lampas izgaismosies dažas sekundes.

PIEZĪME:

- Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

LT LIETUVIŲ KALBA**Bendrasis aprašymas**

1	Kontrolinės lemputės	5	Žybcioja	8	Gali būti įvykęs akumuliatoriaus gedimas.
2	Tikrinimo mygtukas „CHECK“	6	Likusi energija		
3	Šviečia	7	Įkraukite akumuliatorių.		
4	„OFF“ (Išjungta)				

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas (Pav. 1 ir 2)

(Tik toms akumuliatorių kasetėms, kurių modelio numerio gale yra raidė „B“.)

Paspauskite ant akumuliatoriaus kasetės esantį tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Kelias sekundes šviečia kontrolinės lemputės.

PASTABA:

- Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio - tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

EE EESTI**Üldvaate selgitus**

1	Indikaatori lambid	3	Põleb	6	Jääkmahtuvus
2	KONTROLLIMISE nupp	4	Välja lülitatud	7	Laadige akut.
		5	Vilgub	8	Aku võib olla rikkis.

Aku jääkmahtuvuse näit (Joon. 1 ja 2)

(Ainult akukassetid, mille mudeli numbri lõpus on „B“.)

Vajutage akukassetil olevat kontrollnuppu, et näidata aku jääkmahtuvust. Märkulambid süttivad mõneks sekundiks.

MÄRKUS:

- Näidatud mahtuvus võib veidi erineda tegelikust mahtuvusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

PL POLSKI**Objaśnienia do widoku ogólnego**

1	Kontrolki	5	Pulsuje	8	Prawdopodobnie akumulator jest uszkodzony.
2	Przycisk CHECK (SPRAWDŹ)	6	Poziom naładowania		
3	Świeci się	7	Naładować akumulator.		
4	WYŁ (OFF)				

Wskazuje stan naładowania akumulatora (Rys. 1 i 2)

(Dotyczy wyłącznie akumulatorów z symbolem „B” na końcu numeru modelu.)

Naciśnij przycisk kontrolny znajdujący się na akumulatorze w celu wskazania poziomu naładowania akumulatora. Kontrolki zaświecą się na kilka sekund.

UWAGA:

- Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego poziomu naładowania akumulatora.

HU MAGYAR**Az általános nézet magyarázata**

1	Töltöttségiszint-jelző lámpa	3	Világító lámpa	7	Töltse fel az akkumulátort.
2	CHECK (ELLENŐRZÉS) gomb	4	KI	8	Előfordulhat, hogy az akkumulátor meghibásodott.
		5	Villogó lámpa		
		6	Töltöttség:		

Az akkumulátor töltöttségének jelzése (Fig. 1 és 2)

(Csak a "B" végződésű modellszámmal rendelkező akkumulátorok esetén.)

Nyomja meg az akkumulátor ellenőrző gombját a töltöttség jelzéséhez. A jelzőfények néhány másodpercre kigyulladnak.

MEGJEGYZÉS:

- Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

SK SLOVENSKY**Vysvetlenie všeobecného zobrazenia**

1	Indikatory	5	Bliká	8	Akumulátor je možno chybný.
2	Tlačidlo CHECK	6	Zostávajúca kapacita		
3	Svieti	7	Akumulátor nabite.		
4	Vypnuté				

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora (Fig. 1 a 2)

(Len pre akumulátory, ktoré na konci čísla modelu obsahujú "B".)

Po stlačení tlačidla na kontrolu na akumulátore sa zobrazí zostávajúca kapacita akumulátora. Indikatory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

POZNÁMKA:

- V závislosti na podmienkach používania a v závislosti na okolitej teplote sa môže vyznačenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

CZ ČESKY**Legenda všeobecného vyobrazení**

1	Kontrolky	4	VYP	8	Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.
2	Tlačítko CHECK (kontrola)	5	Bliká		
3	Svítil	6	Zbývající kapacita		
		7	Nabijte akumulátor.		

Indikace zbývající kapacity akumulátoru (Fig. 1 a 2)

(Pouze pro bloky akumulátorů označené písmenem „B“ na konci čísla modelu.)

Stisknutím kontrolního tlačítka na bloku akumulátoru zobrazíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

POZNÁMKA:

- Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od kapacity skutečné v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

SI SLOVENSKO**Razlaga splošnega pogleda**

1	Indikatorске lučke	5	Utripa	7	Napolnite akumulator.
2	Gumb CHECK	6	Preostala zmogljivost	8	Akumulator je morda okvarjen.
3	Sveti				
4	Ne sveti				

Prikazuje preostalo zmogljivost akumulatorja (Sl. 1 in 2)

(Samo za akumulatorske baterije z oznako »B« na koncu številke modela.)

Pritisnite gumb za preverjanje napoljenosti na akumulatorski bateriji, da preverite preostalo zmogljivost. Indikatorске lučke zasvetijo za nekaj sekund.

OPOMBA:

- Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napoljenosti.

AL SHQIP**Shpjegim i pamjes së përgjithshme**

1	Llambat treguese	4	Fikur	7	Ngarkoni baterinë.
2	Butoni CHECK	5	Vezullon	8	Bateria mund të ketë keqfunksionuar.
3	Ndezur	6	Kapaciteti i mbetur		

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive (Fig. 1 dhe 2)

(Vetëm për kutitë e baterive me "B" në fund të numrit të modelit.)

Për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë, shtyni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë. Llamba e treguesit ndizet për disa sekonda.

SHËNIM:

- Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

BG БЪЛГАРСКИ**Разяснение на общия изглед**

1	Светлини индикатори	5	Мига	8	Възможна повреда на акумулаторната батерия.
2	Бутон ЧЕКСК (ПРОВЕРКА)	6	Оставащ капацитет		
3	Свети	7	Заредете акумулаторната батерия.		
4	Изкл				

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия (Фиг. 1 и 2)

(Самостоятелно за акумулаторни батерии с обозначение "B" след номера на модела.)

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия, за да се покаже оставащият капацитет на акумулаторната батерия. Индикаторите ще светят няколко секунди.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- В зависимост от условията на употреба и околната температура, възможно е показанията леко да се различават от действителния капацитет.

HR HRVATSKI**Objašnjenje općeg pogleda**

1	Lampice pokazatelja	4	Isključeno	7	Napunite bateriju.
2	Gumb PROVJERA	5	Treperi	8	Baterija možda ne radi ispravno.
3	Upaljeno	6	Preostali kapacitet		

Prikaz preostalog kapaciteta baterije (Sl. 1 i 2)

(Samo za baterije s oznakom "B" na kraju broja modela.)

Pritisnite tipku za provjeru na bateriji da bi se pokazao preostali kapacitet baterije. Žaruljice indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

NAPOМЕНА:

- Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, pokazatelj se može donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

MK МАКЕДОНСКИ**Опис на оштиот преглед**

1	Светилки за индикација	4	Исклучено	7	Наполнете ја батеријата.
2	Копче за ПРОВЕРКА	5	Трепкање	8	Можно е да настанал дефект кај батеријата.
3	Свети	6	Преостанат капацитет		

Го покажува преостанатиот капацитет на батеријата (Слика 1 и 2)

(Самостоятелно за батерии чишто број на модел завршува со буквата „B“.)

Пritisнете го копчето за проверка на батеријата за да се прикаже преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат и остануваат вклучени неколку секунди.

НАПОМЕНА:

- Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

RO ROMÂNĂ**Explicitarea vederii de ansamblu**

1	Lămpi indicator	5	Iluminare intermitentă	8	Este posibil ca acumulatorul să se fi defectat.
2	Butonul de verificare (Verificare)	6	Capacitate rămasă		
3	Iluminat	7	Încărcați acumulatorul.		
4	OPRIT				

Indicarea capacității rămase a acumulatorului (Fig. 1 și 2)

(Doar pentru cartușele de acumulator cu "B" la sfârșitul numărului modelului.)

Apăsati butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Lampa indicatoare se aprinde timp de câteva secunde.

NOTĂ:

- În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

RS СРПСКИ**Опште објашњење**

1	Индикаторске лампице	4	Искључено	7	Напуните акумулатор.
2	дугме ЧЕКСК (ПРОВЕРИ)	5	Трепће	8	Можда је дошло до квара акумулатора.
3	Светли	6	Преостали капацитет		

Приказује преостали капацитет акумулатора (слика 1 и 2)

(Самостоятелно за акумулаторе са ознаком „B“ на крају броја модела.)

Пritisните дугме за проверу на акумулатору које указује на преостали капацитет акумулатора. Индикаторске лампице ће засветлети на неколико секунди.

НАПОМЕНА:

- У зависности од услова коришћења и амбијенталне температуре, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

RUS РУССКИЙ**Объяснения общего плана**

1	Лампы индикатора	5	Мигает	8	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
2	Кнопка «ЧЕКСК» (Проверка)	6	Заряд батареи зарядите		
3	Горит	7	Зарядите аккумуляторную батарею.		
4	ВЫКЛ.				

Индикация оставшегося заряда аккумулятора (Рис. 1 и 2)

(Только для блоков аккумуляторов с буквой "B" в конце номера модели.)

Нажмите кнопку проверки на блоке аккумуляторов для проверки заряда. Индикаторы включатся на несколько секунд.

Примечание:

- В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

UA **УКРАЇНСЬКА**

Пояснення до загального виду

- | | | |
|---------------------|------------------------|---|
| 1 Індикаторні лампи | 5 Мигає | 8 Можливо, виникли проблеми в роботі акумулятора. |
| 2 Кнопка ПЕРЕВІРКА | 6 Залишковий заряд | |
| 3 Горить | 7 Зарядить акумулятор. | |
| 4 ВИМК. | | |

Відображення залишкового заряду акумулятора (мал. 1 і 2)
(Тільки для касети з акумулятором, номер моделі якої закінчується літерою "B".)

Натисніть кнопку перевірки залишкового заряду акумулятора на касеті з акумулятором, щоб відобразити залишковий заряд акумулятора. Індикатори горітимуть декілька секунд.

ПРИМІТКА:
• Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятись від дійсного ресурсу.

CS **简体中文**

一般视图说明

- | | | |
|--------|--------|-------------|
| 1 指示灯 | 4 熄灭 | 7 给电池充电。 |
| 2 查看按钮 | 5 闪烁 | 8 电池可能出现故障。 |
| 3 点亮 | 6 剩余电量 | |

显示电池的剩余电量（图1和2）
(仅限型号末尾带“B”的电池组)

按下电池组上的查看按钮可显示电池的剩余电量。指示灯点亮数秒。
注：
• 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

CT **繁體中文**

整體外觀解說

- | | | |
|--------|--------|-------------|
| 1 指示燈 | 4 熄滅 | 7 給電池充電。 |
| 2 查看按鈕 | 5 閃爍 | 8 電池可能出現故障。 |
| 3 點亮 | 6 剩餘電量 | |

顯示電池的剩餘電量（圖1和2）
(僅限型號末尾帶「B」的電池組)

按下電池組上的查看按鈕可顯示電池的剩餘電量。指示燈點亮數秒。
註：
• 在不同的使用條件及環境溫度下，指示燈所示電量可能與實際情況略有不同。

KR **한국어**

일반적인 개념 설명

- | | | |
|----------|----------------|------------------------|
| 1 표시기 램프 | 5 깜빡임 | 8 배터리가 고장 난 것일 수 있습니다. |
| 2 확인 버튼 | 6 남은 용량 | |
| 3 켜짐 | 7 배터리를 충전 합니다. | |
| 4 꺼짐 | | |

남아 있는 배터리 용량 표시 (그림 1 및 2)
(모델 번호 끝에 'B'가 있는 배터리만 해당)

남아 있는 배터리 용량을 표시하려면 배터리의 확인 버튼을 누릅니다. 표시기 램프가 몇 초간 켜집니다.

참고:
• 사용 상태와 주변의 온도에 따라 실제 용량보다 조금 다르게 표시될 수 있습니다.

ID **BAHASA INDONESIA**

Penjelasan tampilan keseluruhan

- | | | |
|-------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1 Lampu indikator | 5 Berkedip | 8 Baterai mungkin sudah rusak. |
| 2 Tombol check | 6 Kapasitas yang tersisa | |
| 3 Menyala | 7 Isi ulang baterai. | |
| 4 Mati | | |

Menunjukkan kapasitas baterai yang tersisa (Gb. 1 dan 2)
(Hanya untuk kartrid baterai yang nomor modelnya diakhiri dengan huruf "B".)

Tekan tombol check pada kartrid baterai untuk menunjukkan kapasitas baterai yang tersisa Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

CATATAN:
• Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

VI **TIẾNG VIỆT**

Giải thích về hình vẽ tổng thể

- | | | |
|-------------------|----------------------|---|
| 1 Các đèn chỉ báo | 4 Tắt | 7 Sạc pin. |
| 2 Nút check | 5 Nhấp nháy | 8 Pin có thể gặp trục trặc khi hoạt động. |
| 3 Sáng | 6 Dung lượng còn lại | |

Chỉ báo dung lượng còn lại của pin (Hình 1 và 2)
(Chỉ dành cho các hộp pin có chữ "B" ở cuối số model).

Nhấn nút check trên hộp pin để kiểm tra chỉ báo dung lượng còn lại của pin. Đèn chỉ báo sẽ sáng trong mấy giây.

LƯU Ý:
• Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

TH **ภาษาไทย**

คำอธิบายของมุมมองทั่วไป

- | | | |
|---------------|-----------------------|----------------------|
| 1 ไฟแสดงสถานะ | 4 ดับ | 7 ชาร์จแบตเตอรี่ |
| 2 ปุ่มตรวจสอบ | 5 กะพริบ | 8 แบตเตอรี่อาจจะเสีย |
| 3 สว่าง | 6 พลังงานที่เหลืออยู่ | |

การแสดงระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ (ภาพที่ 1 และ 2)
(เฉพาะดัดแปลงแบตเตอรี่ที่มีหมายเลขรุ่นลงท้ายด้วย "B")

กดปุ่มตรวจสอบบนดัดแปลงแบตเตอรี่เพื่อแสดงระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นสองสามวินาที

หมายเหตุ:
• ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิโดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากพลังงานแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

PR **فارسی**

شرح نمای کلی

- | | | |
|-------------------|-------------------|------------------------------|
| 1 چراغ های نشانگر | 4 خاموش | 7 باتری را شارژ کنید. |
| 2 دکمه بررسی روشن | 5 چشمک زن | 8 باتری احتمالاً اشکال دارد. |
| 3 | 6 ظرفیت باقیمانده | |

نمایش ظرفیت باقیمانده باتری (شکل 1 و 2)
(فقط برای کارتریج های باتری که در انتهای شماره مدل آنها "B" وجود دارد.)

برای اینکه ظرفیت باقیمانده باتری نمایش داده شود، دکمه بررسی روی کارتریج باتری را فشار دهید. چراغ های نشانگر برای چند ثانیه روشن خواهند شد.

تذکر:
• بسته به شرایط استفاده و دمای محیطی، این امکان وجود دارد که مقادیر نشان داده شده با ظرفیت واقعی کمی متفاوت باشند.

AR **العربية**

شرح المنظر العام

- | | | |
|-----------------|------------------|--------------------------------|
| 1 مصابيح المؤشر | 4 إيقاف التشغيل | 7 اشحن البطارية. |
| 2 زر الفحص مضىء | 5 وميض | 8 قد يكون بالبطارية خلل وظيفي. |
| 3 | 6 السعة المتبقية | |

الإشارة إلى سعة شحن البطارية المتبقية (لكش 1 و 2)
(لصناديق البطاريات التي يتضمن رقم طرازها الرمز "B".)

اضغط على زر الفحص الموجود بصندوق البطارية لعرض السعة المتبقية من شحن البطارية. تُضيء مصابيح المؤشر لبضع ثوانٍ.

ملاحظة:
• قد تختلف الإشارة الدالة على سعة البطارية اختلافاً طفيفاً عن السعة الفعلية، وذلك اعتماداً على ظروف الاستخدام ودرجة حرارة البيئة المحيطة.